



POSITION

PAPER

Child labor

2

LÍNEAS

GUÍAS

Eliminación del trabajo infantil

Cesvi is the Italian member of



The other members are Concern, German Agro Action, Hivos, Ibis, People in Need

malaria); childhood; water and environmental hygiene; the defense of the environment and sustainable development; humanitarian action in response to emergencies caused by man and natural calamities.

In order to assess its own contribution in the priority sectors, Cesvi has been conducting a close analysis of the processes that can best contribute towards the achievement of the Millennium Goals. We are convinced that the challenges of the millennium cannot be confronted only with projects guided by goodwill: intervention is required focused on a real and lasting change in the causes of poverty. It is therefore necessary to accompany the action in the south of the world also with political reflection and action in the north. As a response Cesvi initiated a reflection process in order to better define its own policies for humanitarian aid and cooperation activities. A Cesvi Policy indicates the content and constitutes the cultural and ethical reference for the creation of articulated programs, addressing an area, a sector, or a part of the same, with the aim of concentrating the organization's efforts in certain precise areas.

particular de madres lactantes y la lucha contra las grandes pandemias como el sida y la malaria); infancia; agua e higiene ambiental; defensa de la medio ambiente y desarrollo sostenible; acción humanitaria en respuesta a las emergencias causadas por el hombre y los desastres naturales.

Con el fin de evaluar su propia contribución en los sectores prioritarios, Cesvi ha llevado a cabo un análisis detallado de los procesos que pueden contribuir de mejor manera al logro de los Objetivos del Milenio.

Estamos convencidos que los desafíos del milenio no pueden ser enfrentados sólo con proyectos guiados por buena voluntad: se requiere de una intervención que apunte a un verdadero y sostenible cambio de las causas que originan la pobreza. Por lo tanto es necesario acompañar estas acciones ejecutadas en los países en desarrollo por una política de reflexión y acción en los países del primer mundo.

Por este motivo, Cesvi ha desarrollado un proceso de reflexión que defina mejor sus estrategias y políticas de intervención y ayuda humanitaria.

Estas líneas guías desarrolladas por Cesvi constituyen el marco de referencia cultural y ética para la creación de programas articulados, con el objetivo de concentrar los esfuerzos de la organización en algunas áreas específicas.

Policies and Position papers approved by the Bureau of Directors in 2006
Documentos adoptados por la Junta de Directores en 2006:

- Children and young people Policy
Líneas guías sobre los niños y jóvenes
- Position paper on child labour
Líneas guías sobre la Erradicación del Trabajo Infantil
- Houses of smiles Policy
Líneas guías sobre las Casas de la Sonrisa
- Policy for the use of images of children and young people
Líneas guías sobre el uso de imágenes de los niños y jóvenes.

Under preparation/En preparación:

- Programmed sector Policies: Health, Hiv/Aids, Malaria
Líneas guías del sector: la salud, el VIH / SIDA, la malaria.
- Human resources Policy **PEOPLEINAID**
Recursos Humanos. **Committed**
- Privacy Policy
Política de privacidad.
- Policy for relationships with individual donors
Líneas guías para las relaciones con los donantes individuales.

Other Policies, Handbooks, Position Papers

Otras líneas guías, manuales, documentos de referencia

- Security & Safety Handbook, 2003 (*only in English*)
Seguridad y Manual de Seguridad, 2003 (sólo en Inglés)
- Manual for Visibility and Communication, IV Edition 2005 (*I Edition 1999*)
Manual de Visibilidad y Comunicación, IV Edición de 2005 (Publicado 1999)
- Audit charter (2006)
Carta de Auditoría (2006)
- Procurement Procedure (I Edition 2004, revised edition 2006)
Procedimientos de compra (2004 edición, revisada en 2006)
- Managing and Account Project Reporting Procedure (2006)
Procedimiento de gestión de proyectos y presentación de informes (2006)

Position paper on child labor

Líneas guías sobre la eliminación del trabajo infantil

Gracias a:

Daniela Invernizzi
Asesora de los Derechos del Niño y educadora Consultora de Derechos de los Niños y formación
Asesor de Política

Simona Ghezzi
Proyectos Educativos

Coordinación:
Stefano Piziali

Edición:
Nicoletta Ianniello

Fotografías:
Cesvi archivo

Gracias a:
Monica Bulaj,
Giovanni Diffidenti,
Diffidenti,
Alessandro Tosatto,
Valeria Turrisi

Esta publicación está cofinanciado de Hivos en el contexto de la campaña.



The preparation of this document is the result of a collaborative effort shared by Cesvi's worldwide staff.

La preparación de este documento es el resultado de un esfuerzo de colaboración compartida del personal de Cesvi en todo el mundo.

Before entering into the issues inherent to the work carried out by children and young people, it is important to point out that problems of interpretation emerge starting from the terminological definitions and the translation of the same into the various languages. In this document, the definition of “child” is that defined in Article 1 of the International Convention on the Rights of the Child (CRC), which is “every human being below the age of eighteen years”.

The phenomenon of child labor is dealt with applying different definitions and diverse investigation criteria. There is also no shared methodology for the collection and processing of data. The lack of exhaustive and credible data for numerous contexts also has to be borne in mind, along with the illegal and hidden nature of child labor, which complicates the assessment of information in single cases and the definition of a global scenario.

The world estimates produced by the International Labor Organization (ILO) are the main source for analyzing child labor around the world, but there are various problems as regards interpretation and the criteria for data collection.

Before defining guidelines on the issue of child labor, Cesvi considers it important to reiterate the underlying characteristics in quantitative and qualitative terms, with special attention to the Italian context (see the sheet on the Italian situation page 23).

THE SCALE OF THE PHENOMENON ⁽¹⁾

According to the Global Report on Child Labor “*The End of Child Labor: Within Reach*” by the International Labor Organization, released on 4 May 2006, the current total number of “*child laborers*” is **218 million, with a reduction of 11%** in the period between 2000 and 2004.

The previous overall estimate: 246 millions.

The number of children and young people

Antes de iniciar con la problemática del trabajo infantil y adolescente, es importante señalar que las diferencias interpretativas surgen a partir de las definiciones de la terminología y su traducción en varios idiomas. En Cesvi definimos “niño” a la persona con edad inferior a los 18 años, conforme lo estipula el artículo 1º de la Convención sobre los Derechos de los Niños y Adolescente (CDN Convención sobre los Derechos del Niño).

El acercamiento al fenómeno del trabajo infantil es visto desde diferentes definiciones y criterios de investigación. No existe una metodología compartida para la recolección de datos y el procesamiento de los mismos. Se tiene que considerar además, que en muchos contextos, hay una falta de datos consistentes y creíbles, a lo cual se suma la naturaleza ilegal del trabajo infantil, todo esto complica la veracidad de la información en los contextos individuales y en una recomposición del escenario mundial. Las estimaciones mundiales realizadas por la Organización Internacional del Trabajo (OIT), constituyen la fuente principal para analizar el trabajo infantil en el mundo, pero no niega los problemas derivados de la interpretación de criterios para la recolección de datos.

Antes de exponer las líneas guías sobre el Trabajo Infantil, Cesvi considera importante analizar las características de fondo, tanto cuantitativas como cualitativas, con especial interés a la situación italiana (véase el recuadro específico en la página. 24).

LAS DIMENSIONES DEL FENÓMENO ⁽¹⁾

Según el Informe Global sobre trabajo infantil “*El fin del trabajo infantil: un objetivo a nuestro alcance*” de la OIT, publicado el 4 de mayo del 2006, señala que actualmente el número total de niños, niñas, y adolescentes trabajadores es de **218 millones con una disminución del 11%** en el período comprendido entre 2000 y 2004.

between the ages of 5 and 17 years employed in "hazardous work" has diminished by **26%, down from 171 million to 126 million in 2004**. According to the report, the reduction is **33% for the age range from 5 to 14 years**.

In the three sectors considered in the document, child workers were distributed as follows:

69% in agriculture
22% in services
9% in the industrial sector

In brief, of the one thousand five hundred million children under 15 years of age that populate the planet, **13.9%** are involved in work.

La estimación global fue de 246 millones de Euros. El número de niños y jóvenes de edades comprendidas entre los 5 y 17 años empleadas en "trabajos peligrosos" ha disminuido en un 26%, por debajo de 171 millones a 126 millones en 2004

Según el informe, el descenso es del **33% para cada una de las edades comprendidas entre los 5 y los 14 años**.

Respecto a los tres sectores tomados en cuenta para la realización del documento, se tiene que los niños trabajadores se distribuyen de la siguiente manera:

69% en la agricultura
22% en los servicios
9% en la industria



REGIONAL TRENDS

The Global Report indicates the trends for large-scale geographic areas.

1. Source: *The end of child labor: Within reach*, Global Report, ILO, 2006. In the ILO Report, the very general concept of *economic activity* is used to generically indicate paid or unpaid labor, of differing duration, excluding domestic chores at home. The term *child labor* is understood as a more limited concept and based on Convention 138 on the minimum working age. The concept of *hazardous work* indicates the dangerous forms of more limited concept and based on Convention 138 on the minimum working age. The concept of *hazardous work* indicates the dangerous forms of labor as described in the text. According to the ILO there are **317 million economically active children between the ages of 5 and 17 years**: some are considered *child laborers* and some are classed as children involved in *hazardous work*.

En resumen, del millón y medio de niños menores a 15 años, un **13,9%** se encuentra trabajando.

TENDENCIAS REGIONALES

El Informe global indica las tendencias macro de las áreas geográficas:

1. Fuente: *The end of child labor: Within reach*, informe mundial de la OIT, de 2006. En el informe de la OIT se utiliza el concepto *economic activity* para denominar al trabajo remunerado o no y de diferente duración, con exclusión de aquello que se ejecutan cotidianamente en el hogar; el término *child labor* es más preciso, basado en la Convención 138 sobre la mínima para trabajar. El concepto de *hazardous work*, describe las formas peligrosas de trabajo y las indica en el texto. Según la OIT existen **317 millones de niños y jóvenes económicamente activos entre 5 y 17 años**: algunos de ellos los clasifica como niños trabajadores y otros, en cambio, están catalogados como niños que ejecutan trabajos peligrosos.

Scale geographic areas:

- **Latin America and the Caribbean** – reduction of the phenomenon, in particular in Brazil and Mexico. According to the ILO the greatest progress has been in this area of the world. 5% of children between 5 and 14 years are involved in work.

- **Asia and the Pacific zone** - a reduction in child workers, however the ILO estimates that this region has the highest number of child workers in the 5 to 14 year range: **about 122 million**. A fall in the child population also has to be taken into account.

- **Sub-Saharan Africa** - with **50 million** child workers, is the area with the highest percentage in comparison of the population. According to the Report a combination of factors, including rising population, the Hiv/Aids epidemic, and extreme poverty have prevented significant progress in the fight against child labor.

In general, progress around the world is uneven and the situation of the African continent remains the most serious. The most positive statistic presented in the ILO Report is the progress in the struggle against the worst forms of exploitation of children, and the complete elimination of the same can be hoped for by 2016.

However, it is important to remember the millions of children working prevalently in the agricultural and domestic sectors who risk remaining “invisible” and who will have no guarantee of one of the Millennium Goals: the universal right to primary education, obligatory by 2015, and provided for in Article 28 of the International Convention on the Rights of the Child.

The phenomenon of child labor is also present, in different forms, in industrialized countries, in some regions even in expansion and in other wrongly underestimated due to the widespread belief that such problems only exist in poor countries.

Zonas geográficas:

- **América Latina y El Caribe**, disminución del fenómeno, en particular en Brasil y México. Según la OIT en esta parte del mundo se registran los mayores progresos. Están involucrados en el trabajo un 5% de los menores de edad entre 5 y 14 años.

- **Asia y la zona del Pacífico**, disminución de los niños trabajadores, sin embargo la OIT estima que esta región presenta el porcentaje más alto de niños trabajadores con edades entre los 5 y 14 años: **cerca a los 122 millones**. También debemos tener en cuenta la disminución de la población infantil.

- **África sub-sahariana**, con **50 millones** de niños trabajadores, es el área con el porcentaje más alto en relación con la población. Según el informe, las causas que han impedido un progreso significativo en la lucha contra el trabajo infantil se encuentra el aumento de la población, el aumento de la epidemia VIH/Sida y la grave pobreza. En general los progresos realizados en el mundo son discontinuos y la situación del continente africano sigue siendo la más grave. Los datos más positivos presentados por el informe de la OIT, es el progreso alcanzado contra las peores formas de explotación de los niños y niñas, se espera que para el año 2016 se logre la eliminación total. Pero debemos recordar también a los millones de niños trabajadores (*economic activity*), empleados principalmente en los sectores agrícola y doméstico que corren el riesgo de permanecer "invisibles" y no alcanzar a uno de los Objetivos del Milenio: el derecho a la educación primaria universal obligatoria para el año 2015, consagrado en el artículo 28 de la Convención Internacional sobre los Derechos de la Niñez y la Adolescencia. El fenómeno del trabajo infantil está presente, de modo diferenciado incluso en los países industrializados, de hecho en algunas regiones parece en expansión, mientras que en otras, erróneamente minimizada por la idea que estos problemas sólo afectan a los países pobres.

Children from ethnic minorities are more frequently victims of economic exploitation and trafficking than other groups.

A COMPLEX MOSAIC

Children are employed in diverse work environments, the primary sector (agriculture, fishing, etc.) involves the majority of child workers, but there are forms of serious exploitation and dangerous work harmful to health and development in all work sectors. We include some examples here, but it is essential to make a concrete examination of complexity of the different working contexts.

- **Agricultural sector.** Very diversified work, from family subsistence agriculture to commercial production; from cocoa, coffee, and rubber plantations to debt bondage that affects the poorest families.
- **Fishing.** This activity can be especially dangerous with harm to health and serious safety issues.
- **Informal urban economy.** Street children are highly visible but not protected. They are involved in a myriad of activities: selling food or other products, window washers, shoe shiners, refuse scavengers, tire repairers, etc. Street children are also found in European countries coming mainly from Eastern Europe.
- **Domestic services.** A large number of young girls suffer sexual abuse. The law does not protect their domestic work. The majority is from 12 to 17 years old, but there are also children of 5 to 6 years. These children are isolated, far away from their families and loved ones, and sometimes live in conditions of slavery, maltreated, and completely at the mercy of their employers. This is a phenomenon of international scale, present in both rich and poor countries, difficult to investigate due to its extreme fragmentation.
- **Tourism/hotels sector.** Various jobs: from table service, dish washing, to the risk of falling victim to illicit trafficking and sexual tourism.

Los niños y los jóvenes pertenecientes a minorías étnicas son a menudo víctimas más que otros de la explotación económica y la trata de personas.

UN MOSAICO COMPLEJO

Los niños y adolescentes son utilizados en varios ámbitos de trabajo, el sector primario (agricultura, pesca...) ocupa la mayoría de los niños los trabajadores. En todos los sectores existen formas graves de explotación y trabajos peligrosos y nocivos para la salud y el desarrollo. En este documento señalamos algunos ejemplos para mostrar el vasto y complejo mosaico de puestos de trabajo existentes.

- **El sector agrícola.** Trabajo muy diversificado, desde la agricultura de subsistencia familiar a la producción comercial, como las plantaciones de cacao, café, caucho; a la esclavitud por deudas que involucra a las familias más pobres.
- **Pesca.** Esta actividad puede ser especialmente peligrosa con daños a la salud y seguridad.
- **Economía informal urbana.** Los niños de la calle son visibles pero no protegidos, desarrollan diversas actividades: vendedores de alimentos u otros productos, lavavidrios, lustrabotas, recicladores de basura, reparadores de llantas... Los niños de la calle están presentes también en los países europeos y proceden principalmente de Europa Oriental.
- **Servicios domésticos.** Muchos son niñas que sufren abusos sexuales. Su trabajo no está protegido por la legislación. La mayoría están entre los 12 y 17 años, pero también hay niños de 5 a 6 años. Estos son aislados, lejos de sus familias y afectos y pueden vivir en condiciones de esclavitud, sufren maltratos y están en completa dependencia de sus empleadores. Se trata de un fenómeno de alcance internacional, tanto en los países ricos como en los pobres, difícil de investigar por la extrema fragmentación.
- **Sector turístico.** Empleados como meseros, cargadores, lavavajillas, con

- **Mines/quarries.** High risk sectors where children are often used in work that requires enormous physical effort (carrying weights) in relation to their age, with serious harm to their development. Often the work sites are isolated and it is impossible to attend school.

- **Building.** In this sector, children are forced to work in dangerous conditions. A phenomenon also present in industrialized countries.

- **Factories.** Very diverse jobs from exportation production (carpets, clothing, shoes, footballs, etc.) to local companies producing for the internal market (clothes, fireworks, incense, jewelry, etc.). Home based work is very widespread and considerably reduces costs for employers. The tendering chain and the delocalization of production make it very difficult, but not impossible, to establish responsibility for the violation of the rights of children and of the workers in general.

THE INTERNATIONAL REFERENCE PRINCIPLES

Cesvi has taken into account the main

riesgo de ser víctimas de la trata de personas y del turismo sexual.

- **Minas y canteras.** Sector de alto riesgo donde los niños son utilizados en actividades que demandan esfuerzo (transporte de pesos) con grave daño a su desarrollo. A menudo los lugares de trabajo están aislados y es imposible la asistencia a la escuela.

- **Construcción.** Este sector fuerza a los menores a trabajar en condiciones peligrosas. Este fenómeno está también presente en los países industrializados.

- **Fábricas.** Va desde el trabajo en las industrias de servicios para exportación (alfombras, ropa, zapatos, pelotas de fútbol, etc.) hasta las industrias locales que producen bienes para el mercado interno (ropa, fuegos artificiales, incienso, joyas...). El trabajo a domicilio es muy extendido y reduce los costos de los empleadores. Las cadenas de adquisiciones y reubicación de la producción hacen muy difícil pero no imposible, la identificación de la responsabilidad por violación de los derechos de los niños y general de los trabajadores.



international references to define guidelines and orient its initiatives.

- *The International Convention on the Rights of the Child (CRC)*, ratified by all nations with the exception of Somalia and the United States, recognizes in **Article 32** the right of human beings under the age of 18 years to be protected from all forms of

PRINCIPIOS INTERNACIONALES DE REFERENCIA

Cesvi tomó en consideración los principales informes internacionales para sus líneas guías y orientar sus intervenciones.

- La Convención sobre los Derechos de los Niños y Adolescentes (CDN) reconoce con

economic exploitation and from any form of work that is dangerous or harmful to health and the overall development of the personality, or **that hinders access to education**.

"1. States Parts recognize the right of the child to be protected from economic exploitation and from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development.

2. States Parts shall take legislative, administrative, social and educational measures to ensure the implementation of the present article. To this end, and having regard to the relevant provisions of other international instruments, States Parties shall in particular:

- a) Provide for a minimum age or minimum ages for admission to employment;*
- b) Provide for appropriate regulation of the hours and conditions of employment;*
- c) Provide for appropriate penalties or other sanctions to ensure the effective enforcement of the present article".*

Article 32 calls on States to legislate in order to guarantee the protection of children and to punish violations. The CRC contains a series of articles that specify the concept of **protection** which include:

Art. 33, protection against the illicit use of drugs and employment in the production and trafficking of the same.

Art. 34, the right to protection from any form of sexual exploitation and sexual violence.

Art. 35, measures to prevent the kidnapping, sale or trading of children for any purpose in any form.

In general **Art. 36**: *"States Parties shall protect the child against all other forms of exploitation prejudicial to any aspects of the child's welfare"* ⁽²⁾.

A factor of vital importance is the application of **Article 7** of the CRC which establishes legal **identity** and which

el Art. 32, el derecho de los niños menores de 18 años a ser protegidos contra toda forma de explotación económica y contra el trabajo peligroso, nocivo para la salud y para el desarrollo global de la personalidad o que impidan el acceso a la educación.

"1. Los Estados miembros reconocen el derecho del niño a ser protegidos contra la explotación económica y no ser obligados a realizar trabajos que pongan en riesgo o en peligro su educación, salud o desarrollo físico, mental, espiritual, moral o social.

2. Los Estados partes adoptarán medidas legislativas, administrativas, sociales y educativas para garantizar la aplicación del presente artículo. Para tal fin, y en consideración de las disposiciones pertinentes de los otros instrumentos internacionales, los Estados partes en particular:

- a) Deberán establecer una edad o edades mínimas admisión al empleo;*
- b) Deberán establecer una adecuada reglamentación a las horas de trabajo y a las condiciones de uso;*
- c) Deberán establecer penalidades u otras sanciones apropiadas para garantizar la aplicación efectiva de Este artículo".*

El artículo 32 solicita a los Estados a legislar para garantizar la protección de los menores y condenar las violaciones, la CDN contiene una serie de artículos que explicitan el concepto de protección entre los cuales:

Art. 33, protección contra el uso ilícito de estupefacientes y la trata de personas para la producción de éste.

Art. 34, derecho a ser protegidos de cualquier forma de explotación y violencia sexual.

Art. 35, medidas para impedir el secuestro, venta o tráfico de niños para cualquier fin, en cualquier forma.

En general el **Art. 36**: "Los Estados partes protegen a los niños contra cualquier forma de explotación que sea perjudicial para su bienestar en todo aspecto."⁽²⁾

involves children being registered at the time of birth. A legal document that demonstrates age is fundamental to ensure the principle of non-discrimination (**Art. 2** of the CRC) and the best interests of the child (**Art. 3** of the CRC). Children without legal documents "do not exist" and are invisible, and therefore more exposed to becoming victims of all kinds of imposition including economic exploitation.



• The **Convention 138** of 1973 of the International Labor Organization **regarding the Minimum Working Age** (143 ratified until February 2006) ⁽³⁾ establishes a number of criteria for regulating the use of underage labor.

"The minimum age (...) shall not be less than the age of completion of compulsory schooling and, in any case, shall not be less than 15 years".

"A Member whose economy and educational facilities are insufficiently developed may, after consultation with the organizations of employers and workers concerned, where such exist, initially specify a minimum age of 14 years".

"The minimum age for admission to any type of employment or work which by its nature or the circumstances in which it is carried out is likely to jeopardize the health, safety or morals of young persons shall not be less than 18 years".

2. We note the two Optional Protocols to the CRC: 1. On the involvement of children in armed conflicts; 2. On the trafficking of children, prostitution, and child pornography. These protocols are complementary to the Convention 182 of the ILO.

3. The list of countries that have ratified the convention is published at: www.ilo.org/ilolex/english/convdisp2.htm

Un factor de vital importancia es la aplicación del **Art. 7 de la CDN** que se establece que la **identidad** legal implica el registro de nacimiento del menor. Un documento legal que demuestra su edad y que es fundamental para garantizar el principio de la no discriminación (**Art. 2** de la CDN) y el interés superior del niño (**Art. 3** de la CDN). Los menores sin documentos legales "no existen" y son invisibles, por lo



que son objeto de todo tipo de abuso incluido la explotación económica.

• La **Convención 138**, de 1973 de la OIT **sobre la Edad Mínima de Trabajo** (143 ratificaciones hasta febrero de 2006) ⁽³⁾, establece criterios para regular el trabajo infantil.

"La edad mínima de admisión al empleo (...) no será inferior a la finalización de la escolaridad obligatoria y, en cualquier caso, no será menor de los 15 años".

"Los países con una economía y estructuras escolares insuficientemente desarrolladas, podrán fijar los 14 años de edad como la edad mínima para empezar a trabajar, previa consulta con las organizaciones empresariales y de trabajadores".

"La edad mínima de admisión a cualquier tipo de trabajo que, por su naturaleza o circunstancias en las se realiza sea perjudicial a la salud, la seguridad o la

2. Recordamos los dos Protocolos Facultativos de la CDN: 1. La participación de niños en conflictos armados, 2. El tráfico de los niños, prostitución y pornografía infantil. Estos protocolos son complementarios a la Convención 182 de la OIT.

3. La lista de países que han ratificado la Convención está publicada en:

www.ilo.org/ilolex/english/convdisp2.htm

• The **Convention 182** of 1999 (158 ratified until February 2006)(4) of the International Labor Organization **regarding the prohibition of the worst forms of exploitation and immediate action for their elimination** specifies in **Article 3** what is included under the title of “worst forms of exploitation”.

a. All forms of slavery or practices similar to slavery, such as the sale and trafficking of children, debt bondage and serfdom and forced or compulsory labor, including forced or compulsory recruitment of children for use in armed conflict;

b. The use, procuring or offering of a child for prostitution, for the production of pornography or for pornographic performances;

c. The use, procuring or offering of a child for illicit activities, in particular for the production and trafficking of drugs as defined in the relevant international treaties;

d. Work which, by its nature or the

moralidad de los jóvenes; no debe ser inferior a los 18 años”.

• La **Convención 182** de 1999 (158 ratificaciones en febrero del 2006) ⁽⁴⁾, de la OIT **sobre la prohibición de las peores formas de explotación y las acciones inmediatas para su eliminación** precisa en su artículo 3 que se entiende por las peores formas de explotación.

a. Todas las formas de esclavitud o aquellas similares a la esclavitud, como la venta o el tráfico de niños, servidumbre por deudas, trabajo forzoso u obligatorio, incluido el reclutamiento forzoso u obligatorio de niños en conflictos armados;

b. Empleo u oferta de menores con fines de prostitución, producción de material pornográfico o espectáculos pornográficos;

c. Empleo u oferta de menores para actividades ilícitas, en particular para el procesamiento y tráfico ilícito de drogas, tal como se definen en los tratados internacionales pertinentes;



circumstances in which it is carried out, is likely to harm the health, safety or morals of children”.

Based on these definitions, **Article 4** calls on national legislators to define and identify the worse forms of exploitation so that these can be prohibited as soon as possible.

d. Cualquier otro tipo de trabajo que, por su naturaleza, ponga en peligro la salud, seguridad o moralidad del niño”.

Sobre la base de estas indicaciones, **el artículo 4** insta a los legisladores a nivel nacional para precisar e identificar las formas en que se práctica la explotación en sus peores formas, a fin de que sean rápidamente prohibidas.

For ratifying states implementing the International Convention on the Rights of the Child, transforming it into a real instrument of work, communication, and confrontation, means investigating the national reality and international links in order to identify the types of work involving citizens less than 18 years of age and then acting for compliance with the conventions.

NGOs and civil society in general can play a fundamental role in denouncing violations and calling on governments and international organisms to realize projects that promote the rights of children.

- The **Recommendation 190**, regarding the prohibition of the worst forms of child labor and immediate action for their elimination, accompanies the Convention 182.

In the second section of the Recommendation 190, to specify and give concrete form to point 3d of the Convention 182, the types of dangerous work are indicated:

- Work, which exposes children to physical, psychological or sexual abuse;*
- Work underground, under water, at dangerous heights or in confined spaces;*
- Work with dangerous machinery, equipment and tools, or which involves the manual handling or transport of heavy loads;*
- Work in an unhealthy environment which may, for example, expose children to hazardous substances, agents or processes, or to temperatures, noise levels, or vibrations damaging to their health;*
- Work under particularly difficult conditions such as work for long hours or during the night or work where the child is unreasonably confined to the premises of the employer”.*

Article 6 of the **Convention 182** calls on ratifying states to define and implement **action plans** aiming at urgently eliminating the worst forms of exploitation;

Contextualizar la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño y Adolescente, significa transformarla en una valiosa herramienta de trabajo, comunicación y medio de comparación para que el Estado suscriptor pueda examinar la realidad nacional y sus vínculos internacionales para identificar las actividades de trabajo que desarrollan los ciudadanos menores de 18 años y, de esta manera, actuar con lo estipulado.

- La **Recomendación 190** sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y la acción inmediata para su eliminación acompaña al Convenio 182.

En el segundo capítulo de la Recomendación 190 se especifica el punto 3d de la Convención 182, para identificar los tipos de trabajos peligrosos que son los siguientes:



- Trabajos que exponen a los niños a abusos físicos, psicológicos o sexuales;*
- Trabajos que se desarrollan bajo tierra, agua, en alturas peligrosas y en espacios reducidos;*
- Trabajo que utilizan maquinaria, equipos y utensilios peligrosos;*
- Trabajos que se desarrollan en ambientes insalubres como aquellos que exponen a los niños a, por ejemplo, sustancias, agentes o procesos peligrosos o temperaturas, ruidos o vibraciones perjudiciales para la salud;*
- Trabajos desarrollados en condiciones*

consequently in the **Recommendation 190** some important points are defined for the orientation of the action plans:

a. Identifying and denouncing the worst forms of child labor;

b. Preventing the engagement of children in or removing them from the worst forms of child labor, protecting them from reprisals and providing for their rehabilitation and social integration through measures which address their educational, physical and psychological needs;

c. Giving special attention to:

- Younger children;
- The girl child;
- The problem of hidden work situations, in which girls are at special risk;
- Other groups of children with special vulnerabilities or needs;

d. Identifying, reaching out to and working with communities where children are at special risk;

e. Informing, sensitizing and mobilizing public opinion and concerned groups, including children and their families."

WHY BOYS AND GIRLS WORK

Dealing with the causes of child labor means facing up to a combination of complex factors that cannot be reduced in analysis to the sole dimension of **poverty**, which is not the only cause.

Undoubtedly, the increasing poverty in many countries in the South of the world and in the internal "south" of industrialized countries, with ever more families living in conditions of absolute poverty, is certainly a critical factor. One of the **Eight Millennium Development Goals**, agreed by 189 Heads of State in 2000, is to half extreme poverty and hunger within 2015.

Many children work in order to ensure their survival and contribute to the combined family income, in many cases it is they who maintain the family, but it is important to underline that the context varies even within poor countries.

difíciles, por ejemplo, con horarios nocturnos prolongados o trabajos que obligan al niño a permanecer injustificadamente en los locales del empleador".

El artículo 6 del Convenio 182 solicita a los Estados ratificantes a definir y ejecutar **programas de acción** para eliminar las peores formas de explotación; asimismo, en la recomendación 190 se precisan algunos elementos importantes que deben orientar los programas de acción:

a. Identificar y denunciar las peores formas de trabajo infantil;

b. Evitar que los menores acepten las formas peores de trabajo o sacarlos de estos, protegerlos de las represalias, garantizar su rehabilitación y reinserción social a través de medidas que consideren sus necesidades de educación y formación, física y psicológica;

c. Se debe tomar en consideración:

- Los menores de edad más tierna;
- Las menores;
- El problema del trabajo oculto, en el cual las niñas son las más vulnerables;
- Otros grupos de niños, con vulnerabilidades y necesidades especiales;

d. Identificar y entrar en contacto con las comunidades en las que los niños estén particularmente expuestos a riesgos;

e. Informar y sensibilizar a la opinión pública y grupos interesados, incluidos los menores de edad y sus familias".

POR QUÉ TRABAJAN LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS

Tratar las causas del trabajo infantil significa afrontar un conjunto de factores complejos que no se pueden reducir a tan sólo un análisis de **pobreza** ya que no es la única causa.

Sin lugar a dudas la pobreza es una variable decisiva en muchos países en desarrollo y en países industrializados. Uno de los **ocho Objetivos Milenio**, aprobada por 189 jefes

In some, of these countries important steps forward have been made in reducing the economic exploitation of children. For example where primary schooling is obligatory and free, and where access to instruction is facilitated even in rural areas, in particular for young girls, who represent two thirds of the 130 million of children who do not have access to primary school.

Much depends on the decisions of governments in social policy and on the relationships between countries.

Investments in education are fundamental for any radical changes in course.⁽⁵⁾

Therefore, the exploitation of child labor is not an unavoidable consequence of poverty, and can even worsen poverty, for example by increasing unemployment among adults and tending to lower salaries.

Among the causes, it is also important to remember the **responsibility of employers**, since the precocious availability of children on the work market allows companies to increase profits.

Children cost less, are not represented by trade unions, and have less means for protecting themselves from the violation of their rights. Clearly the earlier the entrance into the work market, the greater the risks to the overall development of the individual.

Not only **material poverty** but also **cultural poverty** encourages the economic exploitation of children, firstly distancing them from education, often undervalued even by families and especially regarding daughters. Secondly, performing work activities within the family is part of the model of many cultures. This has to be taken into account when interacting with local communities since this can help or hinder the improvement of the quality of life of children and the realization by all the family of the importance of education.

5. Universal primary education is one of the Millennium Development Goals.

de Estado en el año 2000, es el de reducir a la mitad la extrema pobreza y el hambre en el mundo al 2015.

Muchos niños trabajan para garantizar su sobrevivencia y contribuir a la economía familiar; en muchos casos son ellos los que mantienen a sus familias, pero es importante subrayar que la situación se diversifica en los países pobres.

En algunos de estos países se han alcanzado importantes avances en la erradicación de la explotación infantil, por ejemplo, cuando la escuela primaria es obligatoria y gratuita y es de fácil acceso incluso en las zonas rurales y especialmente para las niñas, que constituyen las dos terceras partes de los 130 millones de niños que no tienen acceso a la escuela primaria.

Mucho depende de las decisiones de los gobiernos en el campo de las políticas sociales y de las relaciones entre las naciones.

Factores determinantes para un cambio radical de ruta, es la inversión en la educación⁽⁵⁾. Por lo tanto, la explotación del trabajo infantil no es una consecuencia inevitable de la pobreza, puede ser a menudo causada por el desempleo de los adultos y el fomento de la reducción de los salarios, por ejemplo.

En el análisis de las causas es importante también recordar las **responsabilidades de los empleadores**, porque los niños introducidos tempranamente al mercado de trabajo permiten a las empresas tener un mayor incremento en sus beneficios, ya que cuestan menos, no están sindicalizados y tienen menos herramientas para protegerse a sí mismos contra violaciones de sus derechos. Es evidente que al entrar más temprano al mercado de trabajo, son más los riesgos en relación con el desarrollo holístico de la persona.

No sólo la **pobreza material**, sino también la **pobreza cultural** alimentan la explotación infantil, en el primer lugar

5. La educación primaria universal es uno de los objetivos del Milenio.

There is a close link between the intensity of the exploitation and the negation of the possibility of living a dignified present and of constructing a better future. The necessary conditions and possibility for an individual to plan their own life are reduced, sometimes irremediably, in all **emergencies**.

Cesvi identifies, among the risks that characterize emergencies like **the spread of Aids, wars, and environmental disasters**, also the increase in the exploitation of child labor. In these contexts, the levels of protection and assistance diminish with an increase of factors for the disintegration of family units, often the function of schools is interrupted, these also representing a point of reference and aggregation. Sometimes vaccination programs are interrupted and new forms of exploitation of children and young people become established including



the worst forms (Convention 182 of the ILO) and employment in dangerous activities, while the possibility of control and the available resources diminish.

Cesvi sustains that **discrimination** based on social class; cast, ethnic group, religion, disability, and illness are further factors that increase the exploitation of child labor. Children and young people belonging to these weakest groups are victims of **social exclusion**, have lower levels of education compared with their peers living in the same country, and enjoy less guarantees for the protection of their rights in relation to their health and physical and psychological wellbeing.

Material and cultural poverty, lack of social policy encouraging the inclusion of the

alejándolos de la educación, que a menudo es también subestimada por la familia, especialmente en las hijas. Además, desarrollar actividades de trabajo en el ámbito familiar es parte de los modelos de muchas culturas y esto debe tenerse en cuenta en su interacción con la comunidad local, cuya colaboración a la mejora de la calidad de vida de los niños y la sensibilización sobre la importancia de la escuela son elementos insustituibles.

Existe una estrecha correlación entre la intensidad de la explotación y la negación de la posibilidad de vivir dignamente y construir un futuro mejor. Las condiciones y posibilidades de proteger sus vidas se reducen, a veces irremediadamente, en todas las **situaciones de emergencia**.

Cesvi identifica, entre los riesgos que caracterizan a las frecuentes situaciones de



emergencia, tales como la **propagación del SIDA, las guerras y los desastres ambientales**, incluido el aumento de explotación infantil. En estos contextos disminuyen los niveles de protección y asistencia, y aumentan los factores de desintegración familiar, además se interrumpe el funcionamiento de las escuelas que también representan un punto de referencia e inclusión, se interrumpen, además, las campañas de vacunación y, en consecuencia, se establecen nuevas formas de explotación de los niños y jóvenes en las peores formas (Convenio 182 de la OIT) y su utilización en actividades peligrosas, mientras que se disminuyen las posibilidades de control y los recursos disponibles.

Cesvi considera que la **discriminación**

weaker levels of society, discrimination of all types, and emergencies are complex interlinked variables that underlie the persistence of this multi-faceted phenomenon that has to be confronted in all its complexity.



OUR POLICY

On the basis of an analysis of the cited Conventions, of Cesvi's own *Children and Young people Policy* (2006) and its experience its working in the field in various countries in close collaboration with local partners, Cesvi declare that the economic exploitation of children is a phenomenon of planetary scale, of great complexity and difficult to analyze.

For many years, the lack of data and consideration of the problem by national and international institutions allowed the formation of a complicated underground world that is now slowly emerging despite many difficulties and attempts to hide and deny its existence. Also as a consequence of the widespread illegality and serious violations of the rights of the under 18 year-olds involved.

unida a las clases sociales, raza, religión, discapacidad, enfermedades; constituyen factores que pueden aumentar la explotación infantil. Los niños y los jóvenes que pertenecen a estas categorías más débiles son víctimas de la **exclusión social**, tienen las más bajas tasas de escolaridad en comparación con sus compañeros que viven en el mismo país, no tienen las mismas garantías de protección de sus derechos en relación a la salud física y mental.

La pobreza material y cultural, la falta de políticas sociales en favor de la inclusión de los más débiles, la discriminación de todo tipo, situaciones de emergencia; son las variables que interactúan y están detrás de la persistencia de este fenómeno multifactorial que debe abordarse en toda su complejidad.

NUESTRAS LÍNEAS GUÍAS

Cesvi sobre la base del análisis de los convenios mencionados, de sus líneas guías de Infancia y Juventud (2006) y de su experiencia en el campo de trabajo en diversos países en estrecha colaboración con los socios locales, toma cuenta que la explotación económica de los niños es un fenómeno de escala mundial, de gran complejidad y de difícil análisis.

Durante muchos años la falta de información ha permitido la formación de un mundo polifacético, que está emergiendo lentamente después de muchas dificultades e intentos por ocultarlo y negarlo, debido a su naturaleza ilegal y de graves violaciones de los derechos a los menores de 18 años implicados en estos problemas.

Nos encontramos ante un complicado mosaico que no puede considerarse como un bloque monolítico con soluciones únicas y válidas para cualquier contexto. Por el contrario es esencial superar las generalizaciones y buscar y analizar las diferencias que caracterizan las numerosas tipologías de trabajos con características especiales, una pluralidad de motivaciones y diversas consecuencias en diferentes sobre el desarrollo de los individuos involucrados.

We are faced with a complex mosaic that cannot be treated in a monolithic way with unified solutions that are valid in all contexts. Instead, it is fundamental to overcome generalizations and try to analyze the differences that define the many categories of work, each with unique characteristics, a plurality of motivations, and often with different consequences on the developmental processes of the individuals involved.

Many working children are very visible, for example street children, while others like domestic workers are hidden, separated and more vulnerable since they are more



difficult to identify and protect.

Many children are involved in hazardous work that compromises their development and physical, mental, and moral wellbeing. Others are employed before the minimum working age stipulated in international and national legislation, others suffer the worst forms of exploitation (see *worst form of child labor*, Convention no. 182).

The latter forms of “work” are in all effects **crimes** perpetrated to the damage of children and young people, and human beings in general.

It is important not to criminalize the victims ⁽⁶⁾ instead acting to defend them and restore their dignity and freedom.

6. For example, in some countries street children are often treated by the authorities as criminals.

Muchos niños trabajadores son mucho más visibles como son los niños de la calle, otros como los trabajadores domésticos están ocultos, divididos y más vulnerables, como más difíciles de identificar y proteger.

Muchos niños y niñas están empleados en trabajos peligrosos (“*hazardous work*”) que comprometen el desarrollo y el bienestar físico, mental o moral; otros son reclutados a edad temprana para el trabajo en relación con la legislación nacional e internacional; otros aún sufren las peores formas de explotación (Ver en peores formas de trabajo infantil, Convenio N°182).

Estos últimos son los verdaderos crímenes perpetrados contra los niños y jóvenes y seres humanos en general. Lo importante es no criminalizar a las víctimas ⁽⁶⁾, sino protegerlos y actuar para restituir su dignidad y su libertad.

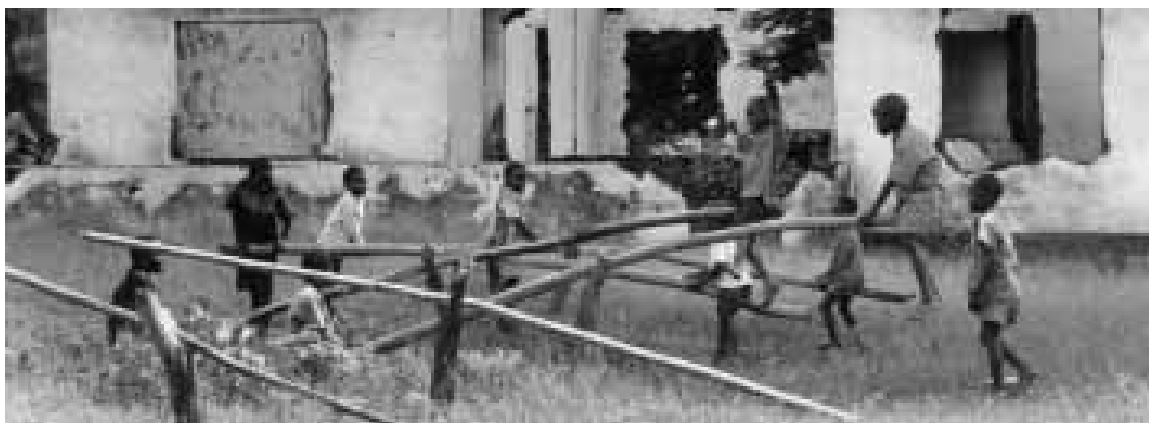
Teniendo en cuenta la complejidad de esta problemática, se debe, en primer lugar, denunciar firmemente todas las formas de explotación y violación de los derechos humanos en los que son víctimas los niños y al mismo tiempo reconocer que no todas las formas de trabajo comparten estas características de riesgo y alto índice violación de los derechos.

Existen otros tipos de trabajos que no son formas de explotación porque que no

6. Por ejemplo, en algunos países, los niños de la calle son a menudo tratados como delincuentes por las autoridades.

Taking into account the complexity of this wide issue means, first, strongly resisting all forms of exploitation and violation of human rights that involve children as victims while at the same time recognizing that not all forms of labor share these characteristics of extreme risk and extreme violation of rights.

There are other types of work that do not represent real forms of exploitation since they do not hinder development, access to school, free time, and the possibility of experiencing childhood and adolescence. Essentially, they are compatible with the dignity of the person.



Cesvi considers it important to state once again that when taking concrete action it is not possible to apply preconceived classifications rigidly to real world situations, since this creates a risk of not taking into account the unique elements of the **context** in question. Furthermore, the complexity of the variability⁽⁷⁾ often renders these schematic approaches obsolete and misleading with the confines between work compatible with personal development and exploitation very ductile and blurred, or intentionally falsified.

THEREFORE, CESVI INTENDS TO:

- Act in order to guarantee the right to a quality education, appropriate to the development needs of the subject as a **basic strategic decision** to promote the civil, social, and cultural progress of a nation, to guarantee a real promotion of the rights of childhood and adolescence. To this end

que impiden el desarrollo, el acceso a la escuela, el ocio y la oportunidad disfrutar la infancia y adolescencia. En resumen, son acordes con el crecimiento y la dignidad de la persona. Cesvi considera que es importante señalar una vez más que al momento de tomar medidas concretas no es posible aplicar rígidamente clasificaciones preconcebidas, ya que esto crea un riesgo de no tomar en cuenta los elementos singulares del contexto de que se trate. Por otra parte, la complejidad de la variabilidad.⁽⁷⁾ Tales variables hacen a menudo que estos esquemas sean obsoletos y no se logre percibir los límites entre el trabajo compatible con el crecimiento y la

explotación muy hábilmente disfrazada.

POR LO TANTO, CESVI TIENE LA INTENCIÓN DE:

- Trabajar para garantizar el derecho a la educación calidad, cumpliendo con las necesidades de crecimiento de los sujetos como **elección estratégica de fondo** para promover el progreso civil, social y cultural de una nación, para garantizar una verdadera promoción de los derechos del niño y la adolescencia. Con este fin se adhiere a campaña “**Stop child labour. School is the best place to work**”⁽⁸⁾ El acceso a la educación obligatoria libre crea las condiciones para los niños son capaces de construir una vida mejor, aumenta las posibilidades de conseguir un empleo más cualificada y proporciona más herramientas a las personas y a la sociedad para detener el ciclo de la pobreza. Este compromiso debe mantenerse aún en situaciones de

Cesvi supports the **“Stop child labor. School is the best place to work”** ⁽⁸⁾ campaign. Access to free obligatory education creates the conditions for children to build themselves a better life, increases their possibilities to find better work and provides instruments for individuals and for society to interrupt the poverty cycle. This commitment also has to be maintained in emergencies by reducing the interruption of school services, possibly through the creation of provisional structures while schools are being rebuilt.

- Adopt an **open approach** that recognizes the existence of an **enormous plurality of types of work** with the unavoidable **need for detailed analysis in the field**.

- Adopt an **intercultural approach** as the basis for dealing with the issues of child labor. This means acting in order to find and draw out the conceptions of child labor that characterize different cultures. The contribution of local partners and communities is essential in order to apply an intercultural approach in practice.

- Operate, examining the different types of work that involve children and young people, and considering the **numerous economic sectors and social contexts** in order to identify the causes and consequences. This means taking into account that **children and young people are not the passive subjects of acts of solidarity and protection, but active citizens who have rights and should be given the opportunity to participate**. Therefore, their opinion on the nature of the work they do is an aspect to be given

7. The variables can also include, for example: the different types of work, the economic situation of the country, the cultural context, the rights recognized by the country, the forms of education, family situations, etc.

8. A campaign promoted by the Network Alliance2015 and including the following NGOs: Hivos, Concern, DWHH, PIN, Ibis in collaboration with the India Committee of The Netherlands, FNV Mondiaal, Dutch Teachers Unions (AOB), Congress of Trade Unions, teachers unions Association of Secondary Teachers of Ireland, Teachers Union of Ireland, and Irish National Teachers Organization. See: www.schoolisthebestplacetowork.org and www.cesviedu.org/progetti_educativi/stopchild

emergencia minimizando, incluso con la creación de estructuras temporales en espera de la reconstrucción de escuelas, la interrupción de los servicios escolares.

- Adoptar un **enfoque** que reconozca la existencia de una **enorme variedad de tipologías de trabajo** con la indispensable necesidad de **contar con un análisis detallado sobre el terreno**.

- Adoptar un **comportamiento intercultural** para afrontar la problemática de la explotación del trabajo infantil. Esto significa conocer y sacar a la luz los conceptos que, sobre el trabajo infantil, manejan las distintas culturas con las que se interactúa en el trabajo de campo. La contribución de las contrapartes y de las comunidades locales es indispensable para la toma, en práctica, de una óptica intercultural.

- Obrar **examinando las diferentes tipologías de trabajo** que afectan a los niños y adolescentes, tomando en consideración los múltiples sectores económicos y sociales para determinar las causas y consecuencias, teniendo en cuenta que **los niños y los jóvenes no son receptores pasivos de las acciones de solidaridad y protección, sino ciudadanos activos que tienen derechos y deberían considerarse su participación**. Su parecer sobre la naturaleza del trabajo que desarrollan es un elemento que debe ser tomado en cuenta, sin demagogia o la asignación excesiva de responsabilidad en relación con la edad, recordando que su experiencia temprana de vida en el mundo del trabajo hacen de muchos niños y

7. Entre las variables más importantes: están los diferentes tipos de trabajo; la situación económica del país, el contexto cultural; los derechos reconocidos en el país; formas educativas; situaciones la familia, etc.

8. Campaña promovida por la red que Alliance 2015 incluye las siguientes ONG: Hivos, Concern, DWHH, PIN, Ibis en colaboración con la India El Comité de Países Bajos, FNV Mondiaal, el holandés sindicatos de docentes (AOB), el Congreso de Sindicatos y los sindicatos de docentes Asociación de profesores de enseñanza secundaria de Irlanda, la Unión de Maestros de Irlanda y de Irlanda Organización Nacional de Profesores. Cf. y www.schoolisthebestplacetowork.org www.cesviedu.org/progetti_educativi/stopchild

serious consideration. (Without demagogy or inappropriate and excessive assignment of responsibility, and bearing in mind that precocious experience of life in the world of work can make many children more mature and knowledgeable than would normally be the case for their age). Ignoring this aspect could result in misunderstandings with the children, who might feel undervalued and belittled in their social roles and within their local communities.

GOOD PRACTICES

All the Cesvi staff who works in Italy and overseas with/for children and young people, in tune with the guidelines defined in the Children and Young People Policy document, intends to **analyze in every context** in which they operate the work activities practiced by children and young people in the light of the principle of **their best interests**.

In effect, this means:

- **Analyzes of the context and protagonists.** Taking into account and analyzing the following variables, which mutually influence each other as fundamental forces in promoting action and behavior, in order to improve the quality of life of children and young workers:

- Age of the children (with particular attention to cases of full time employment at an early age).
- Work sector (agriculture, industry, mining, informal, etc.), and the type of activity within the sector).
- Conditions of exploitation and limitation of personal liberty and movement.
- Possibility of accessing the formal education system and other forms of informal education.
- Socio-economic status.
- Physical and psychological development.
- Differences and issues of gender.
- Membership of ethnic groups that might be discriminated against.
- Number of working hours in relation to quality of life.
- Levels of responsibility.
- Behavior of the employers.
- Membership of a reference group.

jóvenes sean más maduros en relación a su edad real y que este factor puede generar incomprensión entre los propios niños, que pueden sentirse poco valorados y disminuidos en su función social dentro de la comunidad a la que pertenecen.

LAS BUENAS PRÁCTICAS

Todo el staff de la sede, expatriados y el local, tienen la labor de **analizar en cualquier contexto**, conforme a las indicaciones de los principios contemplados en la *Directriz sobre la infancia y jóvenes*, la forma como los niños y jóvenes desarrollan su trabajo con el objetivo de garantizarles mejores condiciones de vida.



En este caso se refiere a:

- **Analizar el contexto y sus protagonistas:** teniendo en cuenta todas las variables que interactúan, como los aspectos fundamentales para promover acciones y comportamientos dirigidos a mejorar la calidad de vida de los niños y jóvenes trabajadores:
- Edad (con especial atención a la situación laboral de tiempo completo a una edad temprana);
- Sector de trabajo (agricultura, industria, minería, informal... y tipo de actividad al interior del sector);
- Condiciones de explotación y limitaciones de la libertad personal y de circulación;
- Posibilidad de acceso al sistema educativo formal y otras formas de educación informal;
- Situación socio-económica;
- Desarrollo físico y psicológico;
- Diferencias de género;
- Pertenecientes a grupos étnicos que pueden ser objeto de discriminación;

- Family ties/relationships.

• Identify, in the various situations, systems for **monitoring** work activity, with the **involvement of local communities**.

• Bear in mind that the children and young workers are capable of reducing the risk of being exploited if they are aware of having **rights** and know how to protect themselves against violations. It is therefore essential to encourage their **participation** and give them the opportunity to express their own opinions in relation to the chosen lifestyle. This also means acting with an orientation towards prevention.

- Número de horas de trabajo en relación con la calidad de la vida;
- Niveles de responsabilidad;
- Comportamiento de los empleadores;
- Pertenencia a grupos de referencias;
- Vínculos familiares.

• Identificar, en todas las situaciones, sistemas de **monitoreo** de las actividades laborales con la **participación de las comunidades locales**.

• Considerar la posibilidad que los niños y los jóvenes pueden ser capaces de prevenir sus riesgos explotación si estos son



• Consider the right to live in a protected environment, starting from the identification in each context of the most vulnerable groups more likely to become victims of economic exploitation, with the aim of ensuring the rights of **survival and protection**.

• Pay particular attention to the exploitation of children belonging to ethnic minorities based on the principle of **non-discrimination**.

• Promote and encourage **universal education** in their own projects as a strategic choice for the prevention of the economic exploitation of fewer than 18s.

• Encourage dignified working conditions for adults with respect for **human rights**, in the work place as an instrument for the **prevention of child labor**.

conscientes de sus **derechos** y saben protegerse contra las violaciones de sus derechos. Por lo tanto, es esencial fomentar su **participación** y su posibilidad de expresión respecto a sus opciones de vida.

• Considerar el derecho a vivir en un ambiente protegido, a partir de la identificación de los grupos más vulnerables que pueden ser víctimas de explotación económica, con el objetivo de garantizar sus derechos de **sobrevivencia y protección**.

• Prestar especial atención a la explotación de niños y jóvenes pertenecientes a minorías étnicas en base al principio de la **no discriminación**.

• Promover y fomentar en todos los proyectos la **educación universal** como opción estratégica y la prevención de la

- Support and promote projects of **professional qualification** that help young people to insert themselves positively in the world of work, or if already inserted, to improve their working situation.

- Act in coordination with local partners to provide parents and the local community with the **instruments as well as the material and cultural resources** to protect their children and young people from exploitation.

CESVI UNDERTAKES TO:

- **Train** own site personnel, expatriates and local people, in a suitable manner by way of:

1. **Knowledge of the guidelines** defined in the *Children and Young People Policy* and in the present document as work instruments and lines of orientation for action.

2. **Reflection and comparison on the forms of contextualization** of the guidelines in the various projects that have as direct or indirect beneficiaries child and young workers or ex-workers.

3. **Comparison between the different experiences** in the local territory that strive to improve the quality of life of child and young workers and ex-workers.



- **Promote campaigns for information, awareness rising, and mobilization of public opinion** on an international level in coordination with other national and international bodies, with special attention to the involvement of children and young

explotación económica de los menores de 18 años.

- Promover los niveles de trabajo digno para los adultos en el marco al respeto de los **derechos humanos**; además de la prevención del trabajo infantil.

- Apoyar y promover proyectos que impulsen **habilidades profesionales** que ayuden a los jóvenes a insertarse en el mundo del trabajo y/o mejorar su situación laboral.

- Trabajar en sinergia con los socios locales para proveer a los padres y las comunidades **los instrumentos y recursos materiales y culturales** para proteger la explotación de los niños y jóvenes.

CESVI SE COMPROMETE A:

- Capacitar al personal de origen, al expatriado y al personal local, en:

1. **Conocimiento de las líneas guías de Infancia y Juventud**; y del presente documento, como herramientas de trabajo y orientación para la acción.

2. **Reflexión y el debate para contextualizar las líneas guías** en diversos proyectos que tienen como beneficiarios directos o indirectos, a los niños y jóvenes trabajadores o ex trabajadores.



3. **Comparación entre las diferentes experiencias** que están tratando de mejorar la calidad de vida de los niños y los jóvenes trabajadores o ex trabajadores.

people. (A sheet regarding child labor in Italy is attached to the present document because it is also important to consider the phenomenon on a national level).

- **Solicit the media so that child and young workers and their problems are given space** in communication media and are treated with **respect and dignity**. (Cesvi considers this issue in more depth in the guidelines regarding the image of beneficiaries, fundraising and sponsorships).

- **Realize activities for developmental education that stimulate children and adolescents to reflect on the importance of education**, on the risks and disadvantages of early entry into the world of work, making them aware of alternative

- **Promover campañas de información, sensibilización y movilización de la opinión pública** a nivel internacional en coordinación con otros agentes nacionales e internacionales, con especial atención a la participación de los niños y joven. (Un resumen sobre el trabajo infantil en Italia se adjunta a este documento porque es importante tener en cuenta también el fenómeno a nivel nacional).

- **Solicitar a los medios de comunicación brindar un espacio** para que los niños y los trabajadores jóvenes puedan expresarse y tratar sus problemas con **respeto y dignidad**. (Todo lo relacionado con el uso de la imagen de los niños y jóvenes para la recaudación de fondos y patrocinios, es tratado con especial atención en las directivas de Cesvi).



models of consumption, based on respect for human rights (fair trade).

- **Support social-business enterprises** (in particular cooperatives) capable of producing social benefits, as a social benefit, as an alternative model of social integration for victims of child exploitation.

- **Invite companies to accept the principle of social responsibility, offering its own collaboration** to companies who commit themselves to shared projects of social responsibility in Europe and around the world. Economic protagonists can take an active role in the issue of ending the exploitation of child labor.

- **Realizar actividades de educación para estimular en los niños y jóvenes la reflexión sobre la importancia de la educación**, sobre los riesgos y las desventajas de iniciar tempranamente en el trabajo e informar sobre los modelos alternativos de consumo basados en el respeto de los derechos humanos (comercio justo y solidario).

- **Apoyar la experiencia socio-empresarial** (especialmente las empresas sociales) en grado de generar beneficios sociales, como un modelo alternativo para integrar socialmente a los niños víctimas de explotación.

- **Guarantee that its own projects are realized without exploitation of child labor** (*child labor free*), by the adoption of implementation and audit procedures that prohibit child labor.

- **Invitar a las empresas a adoptar el principio de responsabilidad social, ofreciendo nuestra colaboración** a las empresas que emprenden proyectos de responsabilidad social en Europa y todo el mundo. Los agentes económicos pueden jugar un rol protagonista para la explotación del trabajo infantil.

- Garantizar que nuestros proyectos sean ejecutados sin la explotación del trabajo infantil (*child labor free*), a través de la adopción y aplicación de procedimientos de auditoría que prohíben el trabajo infantil.

THE SITUATION IN ITALY

HOW MANY CHILD AND UNDERAGE WORKERS ARE THERE?

Over the last few years, numerous studies and inquiries have tried to bridge the serious knowledge gap between the actual scales of the phenomenon, its form of expression in Italy and the available data. After a long period of underestimation, probably also due to the idea that it involved only small residual areas of child labor that were disappearing in the face of mass education, there is a reemerging phenomenon both for Italian children and for the as yet hidden world of foreign children. The collection and interpretation of data is controversial. It is also important to remember the presence, even less well studied, of illegal children emigrants or those undergoing regulation, of non accompanied minors⁽⁹⁾ and Roma children. It is important to take the existence of this complex panorama into account and to seek out the multiple causes.

- According to a survey of the CGIL⁽¹⁰⁾ almost 400,000 Italian children work in our country in all regions in a very high number of different activities. This represents 7-8% of the Italian less than 15 population. A recent study by Ires⁽¹¹⁾ gave the figure of 460,000-500,000 Italian and foreign children of ages between 11 and 14 years involved in under age work.

This study involved 2,107 interviews with children at primary schools in 9 large cities⁽¹²⁾ 21.4% of those interviewed said they had experience of under age work, equal to 1 in 5 between the ages of 11 and 14 years. *“Considering our investigation in more depth, it emerges that for the type of work conducted 70% help in a family activity, more than 20% work with relatives or family friends and 9% work for third party employers. There is a prevalence of boys (over 60%) and only one in three child workers is a girl. 90% are Italian children and 10% foreign. Among the latter, almost half come from Asia with a relevant proportion in Chinese communities in the various metropolitan areas. A quarter originates in Eastern Europe, mostly from Rumania, Albania, and Ex-Yugoslavia. Just under 20% come from North African countries including Egypt, Tunisia, and Morocco. 7% arrive from Latin America”.*⁽¹³⁾

It is important to note that the researchers did not include activities like minor domestic or family chores.

- According to an Istat study in collaboration with the Ministry of Labor in 2002, there were about 144,000 Italian children working in the country between the ages of 7 and 14. This

represents 3.1% of the Italian fewer than 15 population.

Both these studies confirm the existence of the phenomenon in Italy. At the same time, the discrepancies in the data testify to a serious lack of exhaustive comprehensive monitoring on a national level, both quantitative and qualitative, conducted by institutional bodies.

Law 977/67 *“Governing the work of children and adolescents”* forbids heavy and unhealthy work for children less than 16 years, and more than 8 hours work per day for young people between 15 and 18 years.

TYPES OF WORK

The picture is very heterogeneous and ranges from children who work just a few hours and frequent school, to others than are distinctly exploited. There are casual, occasional jobs conducted during certain periods of the year, and others more continuous practiced within the family or with people connected to the same, or in external settings.

The recent studies by Ires in primary schools revealed that children are involved mostly in commercial activities (shops, bars, restaurants, etc.) often managed by their families.

There are also street jobs, activities in trades' workshops, in the country, and odd jobs under the care of relatives in factories, work sites, workshops, and petrol stations.

CAUSES AND MOTIVATIONS

In Italy child labor is present in economically disadvantaged areas and in other higher income areas. This very significant fact leads to reflect on the multiplicity of motivations that underlie the early entrance into the world of work, which can be summarized as:

- Additional income to ensure the economic survival of the family. The increase in poor families increases this mechanism.
- The need for additional income in order to maintain the level of consumption of a family that has deteriorated as a result of the economic crisis.
- Unpaid labor in family-run agricultural, commercial, and trade companies.
- The desire of children for economic independence in order to buy consumer goods considered important.

Alongside **poverty**⁽¹⁴⁾ and the **economic needs**, it is important to consider **scholastic drop out**.

Full time work is often the cause for leaving school, part time work is often difficult to integrate with school attendance. At the same time, a school detached from social reality that does not always succeed in recognizing and interpreting the needs of users, a “venue for failure”, is a further motivation for the

distancing of young people and their early entry to the world of work. In brief, a negative relationship with school hinders the continuance of studies and the possibility of adequately preparing the individual for future decisions, while early work commitments negatively condition school performance, arriving at the failure and repetition of school years.

It is important to consider another factor. In order to try to explain early entry into the world of work: **the influence of consumer based cultural models**, that encourage cultural poverty and encourage children to think of themselves as “inadequate” and socially accepted by their peer group only if they can present themselves with all the external symbols of being “in fashion”. The role of education in the family and scholastic context is determining for reinforcing a deeper sense of self-esteem and self-confidence.

Child labor in Italy is a national phenomenon (rendered more complex by the increasingly multi-ethnic nature of Italian society), which requires care not to discriminate against the most underprivileged subjects.

Italian ratification (1991) of the International Convention on the Rights of the Child ⁽¹⁵⁾ guarantees these rights to all subjects less than 18 years of age within the national boundaries.

9. Unaccompanied minors (separated children) are persons under 18 years who are present in Italy without the guardianship of their parents or a responsible adult. In 2005, the committee for Foreign Minors issued a figure of 6,422 minors. This is an underestimate since it represents children that have met the authorities or the social services. The main nations of origin are Rumania, Morocco, and Albania. They should not be automatically identified as delinquent minors and in general, they are preadolescents or adolescents in search of a better future. Often they get in difficulty and can become victims of organized crime and trafficking.

10. G.Paone, A.Teselli (a cura di), *Lavoro e lavori minorili*, Ediesse, 2000, Roma.

11. A.Megale, A.Teselli, *Lavori minorili e percorsi a rischio di esclusione sociale*, Ediesse, 2006, Roma.

12. Ibidem: Torino, Milano, Roma, Napoli, Verona, Firenze, Bari, Catania, Reggio Calabria.

13. Ibidem pag. 27, 28

14. Italy is in second place in Europe for the percentage of minors that live under the poverty level. 17% of children are poor, with 29.1% in southern Italy (data CGIL, CISL, UIL).

15. Over forty NGOs are working together for monitoring the Convention on the Rights of the Child in Italy: See: www.cesvi.org and www.savethechildren.it

LA SITUACIÓN ITALIANA

¿CÓMO SON LOS NIÑOS Y JÓVENES TRABAJADORES?

En los últimos años numerosos estudios y encuestas han tratado de salvar la grave brecha que separa la real magnitud del fenómeno, su forma de expresión en Italia, y los datos disponibles. Después de un largo período de subestimación, probablemente debido a la idea que el trabajo infantil desaparecería conforme se difundía la educación, pero la realidad demuestra que este problema se ha recrudecido sea para los niños italianos como para los extranjeros.

La recolección e interpretación de los datos es objeto de controversia, se necesita recordar la presencia, todavía poco investigada, de los niños emigrados ilegalmente o en fase de regularización de menores no acompañados ⁽⁹⁾. Es importante tomar conciencia de la existencia de este complejo panorama y buscar sus múltiples causas.

- Una investigación realizada por la CGIL ⁽¹⁰⁾, demostró que casi 400.000 niños italianos trabajan en diferentes tareas, una incidencia de 7-8% en la población italiana menor de 15 años. En una reciente consulta de Ires ⁽¹¹⁾ muestra que 460.000-500.000 de niños italianos y extranjeros menores a 11 y 14 años se inician tempranamente en el trabajo. Como parte de esta investigación se entrevistaron a 2.107 niños de escuelas primarias de segundo y noveno grado en las grandes ciudades ⁽¹²⁾. El 21,4% de los encuestados declararon de haber tenido una experiencia temprana de trabajo: 1 sobre 5 niños entre 11 y 14 años.

"En nuestra investigación sobre el tipo de trabajo desarrollado, se obtiene que el 70% colabora con alguna actividad familiar, más del 20% trabaja en el círculo familiar o de amistades y el 9% restante trabaja con otros empleadores.

Prevalen los niños varones (más del 60%) y sólo uno de cada tres hijos es mujer. El 90% son niños italianos y el 10% extranjeros. Entre estos últimos, casi la mitad proviene de Asia, especialmente de comunidades chinas ubicadas en diferentes áreas metropolitanas de las principales ciudades de Italia. Una cuarta parte proceden de Europa Oriental, principalmente de Rumania, Albania y de la ex Yugoslavia. Un 20% procede de países del norte de África, como Egipto, Túnez y Marruecos; y el 7% de América Latina" ⁽¹³⁾.

Es importante precisar que los investigadores no han considerado trabajos como ayuda en el hogar y a la familia.

- De acuerdo a la investigación del Istat en colaboración con el Ministerio de Trabajo en

2002, trabajan en Italia 144.000 niños italianos entre los 7 y 14 años de edad, con una incidencia de 3,1% de niños italianos menores a 15 años de edad.

Ambos estudios confirman la existencia de esta problemática en Italia, y al mismo tiempo la discrepancia en información demuestra la falta de seguimiento y monitoreo nacional tanto cualitativo como cuantitativo a cargo de las autoridades.

La ley 977/67 sobre la "Protección del trabajo de los niños y adolescentes" prohíbe el trabajo agotador e insalubre para los menores de 16 años de edad y los trabajos que superen las 8 horas para los jóvenes entre los 15 y 18 años de edad.

TIPO DE TRABAJO

El panorama es muy variado, va desde los niños que trabajan pocas horas y asisten a la escuela a aquellos que son explotados. Existen trabajos ocasionales ejecutados en determinadas épocas del año y otros más continuos, realizados en el entorno familiar o de personas vinculadas a ella o en entornos externos.

La reciente investigación de Ires realizada en niños de segundo grado de la escuela primaria, encontró que los niños son frecuentemente empleados en actividades comerciales (tiendas, bares, restaurantes...), a menudo dirigidas por sus familias, además de trabajos ejecutados en la calle, talleres, en el campo, trabajos para un familiar, fábrica, astillero y gasolineras.

CAUSAS Y MOTIVOS

En Italia el trabajo infantil está presente en las zonas económicamente desfavorecidas y en la de ingresos más altos. Estos hechos nos llevan a reflexionar sobre una variedad de razones que sustentan el ingreso temprano de los niños al mercado del trabajo, las mismas que se resumen como sigue:

- Ingresos adicionales para garantizar la sobrevivencia económica de la familia. El aumento en las familias pobres aumenta este estado de cosas;
- Necesidad de obtener un ingreso adicional para mantener el nivel de consumo familiar, agravado por el hecho de crisis económica;
- Mano de obra no remunerada utilizada en la agricultura, comercios y talleres familiares;
- Deseo de los menores por una autonomía económica para comprar bienes de consumo que consideran importantes.

Además de la pobreza ⁽¹⁴⁾ y las necesidades económicas es necesario tener en cuenta la **deserción escolar**. El trabajo a tiempo completo es a menudo la causa de la deserción escolar, el trabajo a tiempo parcial es de difícil integración con la asistencia a la escuela. Al mismo tiempo,

una escuela desarticulada de la realidad no es capaz de interpretar las necesidades de los educandos. Los fracasos son una justificación para la expulsión de los niños y su pronto ingreso al mundo del trabajo. En un resumen, la relación negativa con la escuela obstaculiza la continuación de los estudios y la posibilidad de prepararse adecuadamente a opciones futuras; mientras que la inserción temprana al mundo del trabajo influye negativamente en el rendimiento escolar.

Es importante tener en cuenta otro factor para intentar explicar la pronta entrada en el mundo del trabajo: **el impacto de los modelos culturales consumistas**, que fomenta la pobreza cultural y empuja los niños y jóvenes a sentirse "adecuada" y socialmente aceptados por el grupo en la medida en que presenten todos los signos externos de la "moda". El rol de la educación en el área de la familia y de la escuela es crucial para reforzar más la autoestima y la confianza en sí mismos.

El trabajo infantil en Italia es una problemática nacional, compleja y multiétnica, que nos llama a reflexionar sobre todos sus aspectos y a cuidar de no discriminar a los más desfavorecidos, recordando que la ratificación

de la Convención Internacional sobre Derechos de los Niños y Adolescentes ⁽¹⁵⁾ garantiza estos derechos a todos los menores de 18 años en el territorio nacional.

9. Los menores no acompañados (niños separados de sus familias) son personas menores de 18 años que se encuentran en Italia sin la protección de sus padres o de un adulto responsable. En 2005, el Comité de Relaciones Exteriores de Menores ha señalado que la cifra de 6.422 no es acorde con la cantidad de menores que entran en contacto con las autoridades o los servicios sociales. Los principales países de origen son: Rumania, Marruecos y Albania. Son pre-adolescentes y adolescentes en busca de empleo y de un futuro mejor, y a menudo se convierten en víctimas de la extorsión de organizaciones delincuenciales.

10. G. Paone, Teselli A. (ed.), Trabajo y trabajo infantil, Ediesse, 2000, Roma.

11. A. Megale, A. Teselli, Trabajo infantil y rutas de riesgo y de exclusión social, Ediesse, 2006 en Roma.

12. Ibid: Turín, Milán, Roma, Nápoles, Verona, Florencia, Bari, Catania, Reggio Calabria.

13. P. Ibid. 27,28

14. Italia ocupa el segundo lugar en Europa con el mayor porcentaje de niños que viven por debajo del umbral de pobreza. 17% de los niños son pobres, 29,1% son del sur del país (datos de CGIL, CISL, UIL).

15. Más de cuarenta ONG se han reunido en el Grupo de Trabajo para la Convención sobre los Derechos de los Niños y Adolescentes (CDN) en Italia con el objetivo de vigilar la aplicación de la Convención en Italia. Véase: www.cesvi.org y www.savethechildren.it

